|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **BỘ NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN**  MINISTRY OF AGRICULTURE & RURAL DEVELOPMENT  **CỤC THÚ Y**  **DEPARTMENT OF ANIMAL HEALTH**  #{fiDepartmentNameVni}  **#{fiDepartmentName}** |  | **CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM |

<>

**No: #{fiHealthCertificateNoVni}/KD.**

**GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM DỊCH**

INSPECTION CERTIFICATE

**Người gửi hàng: #{fiConsignerName}**

***Consigner****:* #{fiConsignerAdress}

**Người nhận hàng: #{fiConsigneeNameAddress}**

***Consignee:***

|  |  |
| --- | --- |
| **Hàng hóa:**  ***Commodity:* #{fiCommodity}** | **Số lượng:**  ***Quantity:* #{fiQuantity}** |
| **Số mã hiệu:**  ***Mark no:* #{fiMarkNo}** | **Trọng lượng:**  ***Netweight:* #{fiNetWeight}** |

***Date of production:* From #{fiFromDateProduct} to #{fiToDateProduct}**

***Lot identification No: #{fiLotIndetificationNo}***

***Name and address of slaughterhouse:***

**#{fiSlaughterHouseNameAddress}**

Tôi, Bác sĩ thú y quốc gia ký tên dưới đây chứng nhận

*I, the undersigned official veterinarian certify that*

Đối với thịt lợn

*In respect of pork use only*

**1.** Thịt được chế biến từ những con vật đã được kiểm dịch sống và sau khi giết mổ không có bệnh lây, nhiễm trùng và ký sinh trùng phù hợp đối với người sử dụng.

*That the meat to which it relates was derived from animal inspected ante and post-mortem, found free from any parasitic infectious and contagious disease and found fit for human consumption.*

**2.** Tuân thủ mọi quy định cần thiết để đảm bảo an toàn về sức khoẻ trong chế biến, đóng gói và bảo quản.

*That all necessary precautions for prevention of danger to public health were taken in the dressing or preparing and packing of the meat.*

**3.** Thịt có nguồn gốc từ vùng không có bệnh dịch tả lợn châu Phi và bệnh dịch tả trâu bò.

*The meat is originated from an area which is duly free from African Swine Fever and Rinderpest.*

**4.** Gia súc lấy thịt được lấy từ những vùng không có triệu chứng lâm sàng về bệnh lở mồm long móng trong vòng 12 tháng trước khi giết mổ.

*The animal from which the meat derives originate from areas that have been free from clinical evidence of foot and mouth disease for 12 months prior to slaughter and*

**5.** Không có triệu chứng lâm sàng về bệnh lở mồm long móng trong vòng bán kính 100 km ở những vùng nói trong phần (4) trước khi giết mổ.

*There has been no clinical evidence of foot and mouth disease detected on any area within a 100 km radius of the areas mentioned in point (4) above prior to slaughter.*

|  |  |
| --- | --- |
| **#{fiSignResultDate}**  ***Date of issue:* #{fiSignResultDate}**  **Giấy có giá trị đến #{fiHealthCertificateEndDate}**  ***Valid up to:* #{fiHealthCertificateEndDate}** | **CƠ QUAN KIỂM DỊCH ĐỘNG VẬT KÝ TÊN VÀ ĐÓNG DẤU**  ***Animal health organization signature and stamp***  **#{fiSignResultName}** |